



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2255^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
12 НОЯБРЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2255)	1
Утверждение повестки дня	1
Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю	1
Выражение приветствия государственному секретарю по иностранным делам и сотрудничеству Нигера	1
День выборов для заполнения двух вакансий в Международном Суде (S/14246)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2255-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 12 ноября 1980 года, 15 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: сэра Антони ПАРСОНС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

Присутствуют представители следующих государств: Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2255)

1. Утверждение повестки дня.
2. День выборов для заполнения двух вакансий в Международном Суде (S/14246).

Заседание открывается в 16 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Выражение благодарности покидающему свой пост Председателю

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ввиду того, что Совет Безопасности впервые собирается на заседание в ноябре, я хотел бы от имени Совета выразить признательность Председателю Совета послу Олегу Трояновскому (Союз Советских Социалистических Республик) за его большие дипломатические способности и оперативность, проявленные им при руководстве работой Совета в октябре.

Выражение приветствия государственному секретарю по иностранным делам и сотрудничеству Нигера

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы также приветствовать г-на Хамида Альгабида, государственного секретаря по иностранным делам и сотрудничеству Нигера, который присутствует сегодня на заседании Совета.

День выборов для заполнения двух вакансий в Международном Суде (S/14246)

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Совета имели возможность ознакомиться с документом S/14246, где разъясняется необходимость включения данного пункта в нашу повестку дня. В связи с недавней кончиной судьи Ричарда Р. Бакстера, последовавшей 25 сентября, и кончиной судьи Салах эль-Дине Тарази, последовавшей 4 октября, открылись две вакансии в Международном Суде, которые должны быть заполнены.

4. Выражая чувство искреннего соболезнования, я уверен, что выражу чувства всех членов Совета делегациям Соединенных Штатов и Сирийской Арабской Республики в связи с этими печальными событиями.

5. Ричард Рив Бакстер учился в университете Брауна, а также Гарвардском, Кембриджском и Джорджтаунском университетах и был членом коллегии адвокатов Массачусетса. В ходе длительной академической карьеры он был на протяжении многих лет профессором права Гарвардского университета, занимая должность на кафедре Манли Хадсона. Он также преподавал в университетах в Кембридже и на Филиппинах и читал лекции в Гаагской академии международного права. Он был советником по международному праву в госдепартаменте Соединенных Штатов, а также в различные периоды времени был консультантом в Учебном и научно-исследовательском институте Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР) и Секретариате Организации Объединенных Наций. Судья Бакстер был членом ряда делегаций Соединенных Штатов на конференциях по вопросам международного права в 1974–1976 годах, в частности на Дипломатической конференции по вопросу о подтверждении и развитии международного гуманитарного права, применяемого в период вооруженных конфликтов, где он был председателем одной из рабочих групп. Судья Бакстер был автором многочисленных работ по международному праву, в частности ему принадлежит труд „Право международных водных путей”. Он был избран членом Суда с 6 февраля 1979 года, и в соответствии со статьей 13 Статута Суда срок его полномочий истек бы 5 февраля 1988 года. Он был выдающимся специалистом международного права и замечательным судьей. Его вклад в международное право был весьма существенным, и его преждевременная кончина является большой утратой не только для Соединенных Штатов, но и для всего международного сообщества.

6. Судья Салах эль-Дине Тарази получил степень доктора права в 1945 году, он также получил степень почетного доктора в университете в Хайдерабаде.

После того, как он был практикующим юристом в Сирии в 1940–1947 годах, он начал свою академическую карьеру в университете в Дамаске. Всю карьеру он посвящал служению правительству своей страны. Судья Тарази был генеральным секретарем министерства иностранных дел, а также послом Сирии в Советском Союзе и Турции. Он также был послом Объединенной Арабской Республики в Чехословакии и Китае. С 1962 по 1964 год он был постоянным представителем Сирии при Организации Объединенных Наций. Он представлял Сирию в ряде юридических комитетов и на Венской конференции по договорному праву. Судья Тарази был автором ряда публикаций, а также читал лекции в Гаагской академии международного права. Он был избран членом Международного Суда 17 ноября 1975 года, и, если бы не его трагическая гибель в автомобильной катастрофе, срок его полномочий истек бы 5 февраля 1985 года. Судья Тарази был выдающимся дипломатом и юристом, чей вклад в работу Суда запомнится надолго. Его смерть – потеря не только для Сирии, но и для всего международного сообщества.

7. Согласно статье 14 Статута Международного Суда Совет Безопасности должен назначить дату выборов для заполнения вакансий в Суде. На рассмотрении членов Совета находится проект резолюции, который содержится в документе S/14253. Насколько я понимаю, Совет готов сейчас провести голосование по проекту резолюции. Если нет возражений, я ставлю его на голосование.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 480 (1980)].

8. Г-н МАКГЕНРИ (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты присоединяются к другим членам Совета и выражают глубокое сожаление по поводу гибели правительства и народу Сирии и Международному Суду по поводу кончины судьи Салаха эль-Дине Тарази. Мы глубоко сожалеем о том, что участие судьи Тарази в работе Международного Суда и его выдающаяся работа на благо своей страны были прерваны в результате гибели в автомобильной катастрофе в Гааге.

9. Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить вас за дань уважения памяти судьи Ричарда Бакстера и сказать в ответ несколько слов.

10. Академическая карьера Ричарда Бакстера была поистине выдающейся. В конце второй мировой войны он поступил в Гарвардский университет, затем занимался преподавательской работой на юридическом факультете Гарвардского университета с 1954 года и работал там до своего избрания в Международный Суд в 1978 году. В течение длительного периода с 1970 по 1978 год он был главным редактором „Американского журнала по международному праву“, отличающегося повышенными требованиями в области научной деятельности, а также был Председателем американского общества международного права с

1974 по 1976 год. Среди выдающихся качеств в его академической работе следует отметить исключительную скрупулезность, объективность, уравновешенность и рассудительность в лучшем смысле слова. Он был также исключительно добрым и мягким человеком.

11. Затем Дик Бакстер занимался у профессора Гераха Лаутерпахта в Кембриджском университете с 1950 по 1951 год, а в последние годы он прочитал много лекций за границей, особенно в Египте, Нидерландах и Польше. Он был один из немногочисленных членов Института международного права. Он занимал должность советника при правительствах на трех континентах и имел много друзей в кругах международного права во всем мире.

12. Профессор Бакстер посвятил большую часть своей жизни прогрессивному развитию военного права, пытаясь облегчить тяжкие страдания, которые всегда приносят военные действия. Так, он сыграл конструктивную роль в разработке Дополнительных протоколов I и II к Конвенциям Красного Креста о защите жертв войны, принятым в Женеве в 1977 году.

13. Мы глубоко переживаем трагическую преждевременную смерть судьи Бакстера. Его карьера в юридической области свидетельствует о том вкладе, какой бы он мог внести в работу Международного Суда, если бы остался жив. Лучшей данью уважения судье Бакстеру было бы наше стремление помочь Международному Суду играть ту большую роль в международных делах, которая предусматривается Уставом Организации Объединенных Наций.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что мною получено письмо от представителя Сирийской Арабской Республики с просьбой пригласить его для выступления в Совете. В соответствии с обычной практикой я намерен, с согласия Совета, пригласить представителя Сирии согласно правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Сиаге (Сирийская Арабская Республика) занимает место за столом Совета.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Сирийской Арабской Республики.

16. Г-н СИАГЕ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета на текущий месяц. Ваши дипломатические способности и мудрость завоевали авторитет среди ваших коллег в Организации Объединенных Наций.

17. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поблагодарить вашего предшественника посла Трояновского (Советский Союз), который в качестве представителя великой стра-

ны, с которой Сирийская Арабская Республика поддерживает дружественные отношения и сотрудничество, исключительно эффективно и квалифицированно руководил работой Совета в октябре.

18. Мы собрались сегодня здесь для того, чтобы отдать дань памяти двум выдающимся юристам международного права: покойному судье Ричарду Бакстеру (Соединенные Штаты Америки) и покойному судье Салаху эль-Дине Тарази (Сирийская Арабская Республика). Я хотел бы выразить соболезнование от имени правительства моей страны правительству Соединенных Штатов и семье судьи Бакстера в связи с его безвременной кончиной.

19. Судья Тарази, как уже отметил Председатель, в течение 30 лет достойно, преданно и лояльно слу-

жил своей стране: в качестве профессора юридического факультета Сирийского университета; в качестве посла в Советском Союзе, Китае, Турции и Чехословакии; в качестве постоянного представителя при Организации Объединенных Наций и в качестве генерального секретаря министерства иностранных дел, а также в течение более четырех лет он служил с тем же достоинством, преданностью и лояльностью международному сообществу в качестве судьи Международного Суда.

20. Я хотел бы выразить вам, г-н Председатель, искреннюю признательность сирийского правительства и в вашем лице поблагодарить других членов Совета и всех тех, кто выразил свое соболезнование и сочувствие.

Заседание закрывается в 16 час. 15 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، صندوق البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
